

# Résumé = Zusammenfassung = Summary

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Cahiers d'archéologie romande**

Band (Jahr): **111 (2008)**

PDF erstellt am: **23.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Résumé - Zusammenfassung - Summary

### Résumé

Cet ouvrage présente une partie des résultats des fouilles de sauvetage programmées réalisées entre 1995 et 2000 dans la station lacustre de Concise, au lieu-dit Sous-Colachoz (VD, Suisse), sur une surface de plus de 4700 m<sup>2</sup>. Les travaux prévus dans le cadre du projet « Rail 2000 », à savoir la construction d'une nouvelle voie ferrée entre Yverdon et Neuchâtel, impliquaient la disparition de la frange nord (partie amont) de ce site classé, connu de longue date, dans l'ancienne baie de Concise.

Ce premier volume de la série consacrée à Concise présente la stratigraphie, les datations et le contexte environnemental du site. En introduction sont présentés brièvement le contexte géographique, la rive nord-ouest du lac de Neuchâtel, un historique des recherches lacustres, la définition du cadre chronologique et les circonstances de la découverte de la station de Concise (chapitres 1 et 2).

La décision d'exposer et de justifier les méthodes de fouilles et d'enregistrement choisies répond à notre intention de laisser un témoignage clair sur une entreprise exceptionnelle (chapitre 3). Lors des travaux de terrain, afin de résoudre les multiples problèmes pratiques qui se posaient à nous, nous avons activement recherché, et parfois vainement, des informations sur les expériences de nos prédécesseurs. Ces informations sont, de notre point de vue, indispensables pour optimiser le temps imparti aux sauvetages programmés et éviter les multiples pièges du maximalisme, ainsi que les automatismes savamment appris sur les chantiers des fouilles-écoles et appliqués de manière inappropriée, dans des contextes très différents, à des fouilles de grande envergure.

Comme son titre l'indique, ce volume est largement consacré à la description de l'importante séquence stratigraphique dégagée, formée de 39 unités, présentées dans le chapitre 4. Les couches 39 à 32 sont des dépôts antérieurs aux premières occupations humaines du site. Les couches 31 à 18 sont les horizons attribués et datés du Néolithique moyen. Pour cette période, la sédimentation est importante et les occupations peuvent être aisément

identifiées. Ce qui n'est pas le cas pour le Néolithique final, qui est représenté dans les couches 16 à 8 (fig. 47). Pour les épisodes correspondant aux villages de la fin du Bronze ancien (couches 7 à 3), la stratigraphie est à nouveau plus dilatée, du moins au cœur de la baie.

Les colonnes sédimentaires prélevées sur le terrain par Michel Magny et les interprétations qu'elles autorisent sur la restitution des variations du lac de Neuchâtel sont l'objet du chapitre 5, à la fin duquel le lecteur trouvera un résumé spécifique de l'auteur. Cette analyse a pour principaux objectifs d'une part, de reconstituer le cadre environnemental précis - en l'occurrence, le plan d'eau et ses variations - dans lequel se sont développés les habitats littoraux, et d'autre part, plus généralement, de contribuer à l'histoire du climat au cours de l'Holocène en mettant à profit l'ensemble de la séquence sédimentaire de Concise.

La méthode de datation du Laboratoire romand de dendrochronologie, particulièrement opérante pour les bois peu âgés mis en œuvre dans les constructions architecturales étudiées, est illustrée au chapitre 6. Durant les travaux de terrain déjà, Jean-Pierre Hurni, Christian Orcel et Jean Tercier avaient livré les datations réalisées à partir des 4859 pieux et 717 bois couchés de chênes. Le taux de datation particulièrement élevé (89%) auquel ils sont parvenus est un élément fondamental pour l'étude du site.

Le chapitre 7 (fig. 97) donne les phases d'abattages mises en évidence grâce à ces analyses, ainsi qu'une esquisse des architectures et de l'implantation des 25 villages qui se sont succédés dans la baie de Concise entre 4350 et 1570 av. J.-C., soit depuis le Néolithique moyen I et jusqu'à la fin du Bronze ancien. Le bilan des datations dendrochronologiques des villages du Néolithique moyen (Cortailod classique, moyen et tardif), du Néolithique final (Horgen, Lüscherz ancien, Lüscherz récent et Auvernier - Cordé) et du Bronze ancien de Concise est synthétisé sur les figures 48 et 142.

Cette dernière (fig. 142) présente une image conforme à ce qu'on connaît par ailleurs pour les stations lacustres du Nord des Alpes. Les plans des pieux des ensembles chrono-culturels et des séquences dendrochronologiques déterminées sont présentés.



Les analyses architecturales, à l'intérieur des phases d'abattage définies (villages), ne sont pas l'objet de la présente étude, mais sont publiées dans la suite des monographies consacrées à Concise.

L'impact des occupations humaines sur la forêt régionale est analysé dans le chapitre 8. L'évolution du paysage forestier est éclairée sous un angle nouveau. Ce paysage est caractérisé par une grande constance du type de forêt : le taillis simple. Occupant toujours les mêmes territoires, il est exploité généralement très jeune. L'évolution de l'âge des arbres de ces forêts a permis de reconnaître l'intensité variable des impacts humains. Lors de certaines périodes, dont les données sont bien étayées, on peut en déduire de probables fluctuations démographiques, dans le cas de variations abruptes et exceptionnelles.

Le chapitre 9 ouvre quant à lui quelques perspectives concernant les études en cours et à paraître dans la même série : céramique, silex, faune, industrie osseuse, ... D'ores et déjà, ce premier volume montre l'importance du gisement de Concise, non seulement pour la compréhension des occupations qu'il autorise, mais également, par la place qu'il occupe désormais dans le Néolithique et le Bronze ancien régional.

## Zusammenfassung

Das vorliegende Werk präsentiert einen Teil der Ergebnisse der geplanten Notgrabungen in den Seeufersiedlungen von Concise-Sous-Colachoz (VD, Schweiz), die in den Jahren 1995 bis 2000 auf einer Fläche von mehr als 4700 m<sup>2</sup> durchgeführt wurden. Diese Ausgrabungen wurden nötig, da der Bau einer neuen Eisenbahnlinie zwischen Yverdon und Neuchâtel im Rahmen des Projektes „Bahn 2000“ die Zerstörung des nördlichen Bereiches dieser geschützten und seit langem bekannten Fundstelle in der ehemaligen Bucht von Concise bedeutet hätte.

Der erste Band der Monographienreihe, die der Fundstelle gewidmet ist, hat die Stratigraphie, die Datierungen und die Umweltbedingungen der Siedlung zum Thema. Als Einleitung werden kurz die geographische Lage am Nordwestufer des Neuenburgersees behandelt, ein Überblick über die Forschungsgeschichte der Seeufersiedlungen gegeben und schliesslich der chronologische Rahmen und die Umstände der Entdeckung der Fundstelle erläutert (Kapitel 1 und 2).

Die Entscheidung, die gewählten Grabungs- und Dokumentationsmethoden explizit offen zu legen, entspricht unserer Absicht, eine grösstmögliche Transparenz bei dieser Unternehmung zu gewährleisten, damit unsere Vorgehensweise auch von Aussenstehenden nachvollzogen werden kann (Kapitel 3). Während der Arbeiten im Gelände wurde immer wieder versucht, auf die vielfältigen Probleme zu reagieren, indem wir – nicht immer mit Erfolg – versucht haben, Erfahrungswerte von Vorgängerprojekten in unsere eigene Arbeit einfließen zu lassen. Diese Informationen sind unserer Meinung nach unverzichtbar, um den Zeitablauf einer derart grossen Notgrabung zu optimieren; dies gerade auch, um die vielfältigen Fallen des bei Grossprojekten so häufig angewandten „Maximalismus“ zu vermeiden oder auch die während Lehrgrabungen propagierten wissenschaftlichen Automatismen, die bei einer Ausgrabung

dieser Grössenordnung nicht praktikabel sind.

Wie schon im Titel vermerkt, ist dieser Band vor allem der Beschreibung der umfangreichen freigelegten Schichtabfolge gewidmet, die insgesamt 39 Schichteinheiten umfasst (Kapitel 4). Die Schichten 39 bis 32 sind natürliche Ablagerungen vor der ersten menschlichen Besiedlung des Platzes. Die Schichten 31 bis 18 können dem Jungneolithikum zugewiesen werden. Für diesen Zeitabschnitt ist die Sedimentablagerung sehr bedeutend und die einzelnen Belegungsphasen können relativ einfach identifiziert werden. Dies ist für das Endneolithikum nicht der Fall, das die Schichten 16 bis 8 umfasst (fig. 47). Für die Besiedlung während der Frühbronzezeit (Schichten 7 bis 3) ist die Sedimentabfolge wieder ausgedehnter, zumindest was die zentralen Bereiche der Bucht betrifft.

Die von Michel Magny im Gelände genommenen Sedimentproben und ihre Aussagemöglichkeiten bezüglich der Seespiegelschwankungen des Neuenburgersees sind Thema des Kapitels 5, an dessen Ende der Leser eine eigene Zusammenfassung des Autors findet. Die Analyse hat zum Ziel, einerseits das natürliche Umfeld der Seeufersiedlungen zu rekonstruieren – vor allem den Seespiegel und seine Variationen –, andererseits aber durch die umfangreiche Sedimentabfolge von Concise auch ganz allgemein einen Beitrag zur Geschichte des Klimas während des Holozäns zu leisten.

Die dendrochronologische Datierungsmethode des Laboratoire romand de dendrochronologie, die besonders für die jungen Hölzer, die in den architektonischen Strukturen Verwendung fanden, wichtige Ergebnisse lieferte, wird in Kapitel 6 vorgestellt. Schon während der Arbeiten im Gelände konnten Jean-Pierre Hurni, Christian Orce und Jean Tercier insgesamt 4859 Pfähle und 717 liegende Hölzer für ihre Analysen benutzen. Mit einer Datierungsquote von 89% lieferten sie einen fundamentalen Beitrag zum Gesamtverständnis der Fundstelle.

Kapitel 7 (fig. 97) gibt einen Überblick über die einzelnen Schlagphasen, ebenso wie einen Entwurf der Architektur und der Anlage der insgesamt 25 Dörfer, die in der Bucht von Concise zwischen 4350 v. Chr. (Jungneolithikum I) und 1570 v. Chr. (Ende der Frühbronzezeit) aufeinanderfolgten. Eine Zusammenfassung der dendrochronologischen Datierungen der Seeufersiedlungen des Jungneolithikums (Cortailod classique, moyen und tardif), des Endneolithikums (Horgen, Lüscherz ancien, Lüscherz récent und Auvernier - Cordé) und der Frühbronzezeit von Concise ist summarisch auf den Abbildungen 48 und 142 dargestellt.

Die letztgenannte Abbildung (fig. 142) entspricht in ihrer Form demjenigen, was man für die übrigen Seeufersiedlungen nördlich der Alpen gewöhnt ist. Die Pfahlpläne der verschiedenen chronokulturellen Ensembles und dendrochronologischen Sequenzen werden ebenfalls präsentiert. Die architektonischen Analysen der einzelnen definierten Schlagphasen (= Dörfer) konnten dagegen noch nicht erarbeitet werden und sind demzufolge Thema einer späteren Publikation.

Der Einfluss der menschlichen Besiedlung auf den natürlichen Wald ist Gegenstand des Kapitels 8. Die Entwicklung der bewaldeten Landschaft wird unter einer neuen Sichtweise beleuchtet. Diese Landschaft ist charakterisiert durch eine durchgehende Konstante, was die Art des Waldes betrifft: den Stockwald. In der Regel wird der Wald immer an denselben



Standorten noch sehr jung geschlagen. Die Altersdemographie der Bäume konnte eine sehr variable Intensität des menschlichen Einflusses nachweisen. Für gewisse Perioden, die auch statistisch gesehen gut abgesichert sind, lassen sich wahrscheinlich demographische Veränderungen postulieren, die teilweise recht abrupt und aussergewöhnlich waren.

Kapitel 9 weist bereits auf weitere Untersuchungen hin, die in den nächsten Bänden dieser Reihe folgen werden: Keramik, Silex, Tierknochen, Knochenindustrie, ... Schon jetzt lässt sich festhalten, dass dieser Band die sehr grosse Bedeutung aufzeigt, die Concise für das Verständnis des regionalen Neolithikums und der Frühbronzezeit besitzt.

Übersetzung : Claus Wolf

## Summary

This volume presents the results of the archaeological excavations carried out on the lake-side dwelling in Concise-Sous-Colachoz (Vaud, Switzerland) from 1995 to 2000 over an area of more than 4700 m<sup>2</sup>. The construction of a railway line for the project "Rail 2000" between Yverdon and Neuchâtel caused the destruction of the northern fringe (upper part) of this long known classified site in the ancient bay of Concise.

This first volume of a series of books devoted to Concise puts forward the stratigraphy, the dating and the natural context of the site. The first two chapters introduce the geographical positioning on the north-western coast of the Lake of Neuchâtel, the history of the research, the definition of the chronological setting and the circumstances of the discovery of the site of Concise (chapters 1 and 2).

By explaining and justifying the methods used for the excavations and the documentation, we would like to leave a clear account of this exceptional archaeological venture (chapter 3). During the digging, as to resolve the many practical problems which arose, we actively looked for, sometimes in vain, information on our predecessors experiences. This information is, in our point of view, essential to optimise the limited time due to rescue excavations and therefore avoid the numerous traps of maximalism and the automatism learnt in school-excavations and which are inappropriately used in different contexts such as those of large-scale excavations.

This volume is particularly devoted to the description of the important stratigraphical sequence found on this site, which includes 39 units presented in chapter 4. The layers 39 to 32 are deposits dated previous to the first human occupation of the site. The layers 31 to 18 belong to the Middle Neolithic. During this period, the sedimentation was important and the different occupation levels can be well recognized. This is certainly not the case for the Final Neolithic, which is represented by the levels 16

to 8 (fig. 47). The late Early Bronze Age occupation is represented by an expanded stratigraphy, at least towards the middle of the bay (levels 7 to 3).

The interpretation of the sedimentary columns taken from the site by Michel Magny allows a reconstruction of the changes of levels of the Lake of Neuchâtel. It is the subject of chapter 5 at the end of which the reader will find a specific summary. This study has two main objectives. Its first target is to reconstruct the precise environmental setting - in this case the lake and its variations - ; the second is to propose a general contribution to the history of climate during the Holocene using the whole sedimentary sequence found in Concise.

The dating methods of the Laboratoire romand de dendrochronologie, whose specialty is the interpretation of wooden piles with few rings, like those used in the buildings of Concise, are explained in chapter 6. Already throughout the excavation, Jean-Pierre Hurni, Christian Orcel and Jean Tercier dated 4859 oaken piles and 717 other wooden samples. The extremely high rate of dating (89%) is a basic element for the study of the site.

Chapter 7 (fig. 97) gives information about the felling phases, which allows an outline of the architecture and the establishment of the 25 villages which existed in the bay of Concise between 4350 and 1570 B.C., that is to say between the Middle Neolithic I and the end of the Early Bronze Age. The synthesised results of the dating of the villages belonging to the Middle Neolithic (classical, middle and late Cortaillod), to the late Neolithic (Horgen, early and recent Lüscherz as well as Auvignier - Corded Ware) and to the Early Bronze Age of Concise are presented in the figures 48 and 142.

This last figure (fig. 142) shows similar results to what is already known about the north-alpine lake dwellings.

The impact of the human occupation on the regional forest is analysed in chapter 8. The development of the forest landscape is considered from a new angle. The landscape is mostly covered with a loose thicket which is generally exploited as it begins to grow. The variable frequency of human impact can be read in the evolution of the age of the trees. During certain periods, in which the data was abundant, it was possible to detect abrupt and exceptional changes corresponding to probable demographic fluctuations.

Chapter 9 suggests a few prospects concerning the objects studied and to be presented in this same series: pottery, flint, fauna, bone artefacts, ... This volume already announces the importance of Concise, not only because it allows the understanding of the human occupation of the bay, but also because it has henceforth adopted an important place in the study of the regional Neolithic and Early Bronze Age.

Translation : Cynthia Dunning